

## References

- Aslanov, Cyril. 2016. "Remnants of Maghrebi Judeo-Arabic among French-born Jews of North-African Descent." *Journal of Jewish Languages* 4: 69-84.
- Assouline, Dalit. 2017. *Contact and ideology in a multilingual community: Yiddish and Hebrew among the ultra-Orthodox*. Berlin: de Gruyter.
- Avineri, Netta Rose. 2012. "Heritage Language Socialization Practices in Secular Yiddish Educational Contexts: The Creation of a Metalinguistic Community." PhD Dissertation, University of California Los Angeles. Retrieved from <https://escholarship.org/uc/item/9f50n171>
- Avineri, Netta. 2014. "Yiddish Endangerment as Phenomenological Reality and Discursive Strategy: Crossing into the Past and Crossing out the Present." *Language & Communication* 38: 18–32.
- Balbuena, Monique R. 2012. "Ladino in Latin America An Old Language in the New World." In *Contemporary Sephardic Identity in the Americas*. Margalit Bejarano and Edna Aizenberg, eds. Syracuse: Syracuse University Press. 161-183.
- Baum, Ilil. 2014. "Hebrew-Catalan Medieval Wedding Songs: Satirical Functions of the Hebrew Component and Other Linguistic Aspects." *Journal of Jewish Languages* 4: 166-202.
- Baumel, Simeon D. 2006. *Sacred speakers: Language and culture among the Haredim in Israel*. New York: Berghahn Books.
- Benor, Sarah Bunin. 2018. "Jewish English in the United States." In *Languages in Jewish Communities, Past and Present*, ed. Benjamin Hary and Sarah Bunin Benor, Berlin: De Gruyter Mouton. 414-430.
- Benor, Sarah Bunin. 2019. "Ethnolinguistic Infusion at Sephardic Adventure Camp." In *The Routledge Companion to the Work of John Rickford*, edited by Renée Blake and Isabelle Buchstaller. New York: Routledge. 142-152.
- Benor, Sarah Bunin, Jonathan Krasner, and Sharon Avni. 2020. *Hebrew Infusion: Language and Community at American Jewish Summer Camps*. New Brunswick, NJ: Rutgers University Press.
- Benor, Sarah Bunin, and Ruben Shimonov. 2021. "Endangered Jewish Languages: Spotlight on Iranian and Bukharian Jews." Lecture, Yiddish Book Center. <https://vimeo.com/547526874>.
- Ben-Rafael, Miriam, and Eliezer Ben-Rafael. 2018. "Jewish French in Israel." In *Languages in Jewish Communities, Past and Present*, eds. Benjamin Hary and Sarah Bunin Benor, Berlin: De Gruyter Mouton. 544-568.

- Blanc, Haim. 1964. *Communal Dialects in Baghdad*. Cambridge: Harvard University Press.
- Bleaman, Isaac Louis. 2018. "Outcomes of minority language maintenance: Variation and change in New York Yiddish." PhD Dissertation, New York University.
- Bogoch, Bryna. 1999. "Gender, literacy, and religiosity: dimensions of Yiddish education in Israeli government-supported schools." *International Journal of the Sociology of Language* 138: 123-160.
- Borjian, Habib. 2014. "What Is Judeo-Median—and How Does it Differ from Judeo-Persian?" *Journal of Jewish Languages* 2: 117-142.
- Bram, Chen. 2008. "The Language of Caucasus Jews: Language Preservation and Sociolinguistic Dilemmas Before and After the Migration to Israel." *Irano-Judaica* 6: 337–351.
- Brink-Danan, Marcy. 2011. "The meaning of Ladino: The semiotics of an online speech community." *Language & Communication* 31: 107–118.
- Bunis, David M. 2016. "Twenty-first-century talk about Judezmo on the Ladinokomunita website." In J. Miller, & A. Norich, eds., *Language of Jewish modern cultures*. Ann Arbor: University of Michigan Press. 321–361.
- Burdin, Rachel Steindel. 2021. "Hebrew, Yiddish and the Creation of Contesting Jewish Places in Kazimierz." *Journal of Sociolinguistics* 25: 81-102.
- Choua, Isaac. 2021. "Mish'Arotam: Living the Exodus." *Yahad*, March 17, 2021. <https://yahad.net/blog/misharotam-living-the-exodus>.
- Clifton, John M., Gabriela Deckinga, Laura Lucht, and Calvin Tiessen. 2005. "Sociolinguistic Situation of the Tat and Mountain Jews in Azerbaijan." *SIL International*. <http://www.sil.org/resources/publications/entry/9077>.
- Dardashti, Galeet. ms. Book chapter tentatively entitled, "Arabic as Sacred: Emergent Performance Practices among Mizrahi Haredim in Israel."
- Dean-Olmsted, Evelyn. 2012. "Speaking Shami: Syrian Jewish Mexican Language Practices as Strategies of Integration and Legitimation." PhD Dissertation, Indiana University Bloomington Department of Anthropology.
- Dean-Olmsted, Evelyn & Susana Skura. 2018. "Jewish Spanish in Buenos Aires and Mexico City." In *Languages in Jewish Communities, Past and Present*, eds. Benjamin Hary & Sarah Bunin Benor. Berlin: De Gruyter Mouton. 383–431.
- Fader, Ayala. 2009. *Mitzvah girls: Bringing up the next generation of Hasidic Jews in Brooklyn*. Princeton: Princeton University Press.

- FitzMorris, Mary K. 2014. "The Last Generation of Native Ladino Speakers? Judeo-Spanish and the Sephardic Community in Seattle." MA Thesis, University of Washington Department of Spanish and Portuguese Studies.
- Fox, Sandra. Forthcoming. "The Passionate Few": Youth and Yiddishism in American Jewish Culture, 1964 to Present. *Jewish Social Studies*, accepted October 2020.
- Friedman, Joshua B. 2015. *Yiddish Returns: Language, Intergenerational Gifts, and Jewish Devotion*. PhD Dissertation, University of Michigan Department of Anthropology. <https://deepblue.lib.umich.edu/handle/2027.42/113588>.
- Gamliel, Ophira. 2018. "Jewish Malayalam in Southern India." In *Languages in Jewish Communities, Past and Present*. Benjamin Hary & Sarah Bunin Benor, eds. Berlin: De Gruyter Mouton. 357-379.
- Glaser, Amelia. 2017. "The idea of Yiddish; Re-globalizing North American Jewish culture." In *The Routledge handbook of contemporary Jewish studies*, ed. Laurence Roth and Nadia Valman, 259–271. New York: Routledge.
- Glinert, Lewis. 1999. "We never changed our language: attitudes to Yiddish acquisition among Hasidic educators in Britain." *International Journal of the Sociology of Language* 138: 31-52.
- Glinert, Lewis & Yosseph Shilhav. 1991. "Holy Land, Holy Language: A Study of an Ultraorthodox Jewish Ideology." *Language in Society* 20: 59–86.
- Gruber, Ruth Ellen. 2011. "'Non-Jewish, Non Kosher, Yet Also Recommended': Beyond 'Virtually Jewish' in Postmillennium Central Europe." In Jonathan Karp and Adam Sutcliffe, eds. *Philosemitism in History*. New York: Cambridge University Press. 314-336.
- Guttman, Vered. 2012. "Ladino in the Air, Sephardi Foods on the Table." *Washington Post*, September 11, 2012. [https://www.washingtonpost.com/lifestyle/food/ladino-in-the-air-sephardi-foods-on-the-table/2012/09/10/11ddd566-f902-11e1-8b93-c4f4ab1c8d13\\_story.html](https://www.washingtonpost.com/lifestyle/food/ladino-in-the-air-sephardi-foods-on-the-table/2012/09/10/11ddd566-f902-11e1-8b93-c4f4ab1c8d13_story.html).
- Harris, Tracy. 2011. "The State of Ladino Today." *European Judaism* 44/1: 51-61.
- Hary, Benjamin. 2016. "Il-ʿarabi dyālna (Our Arabic): The History and Politics of Judeo-Arabic." In Joshua Miller and Anita Norich, eds., *Languages of Modern Jewish Cultures: Comparative Perspectives*. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press. 297-320.
- Isaacs, Miriam. 1999. Haredi, haymish and frim: Yiddish vitality and language choice in a transnational, multilingual community. *International Journal of the Sociology of Language* 138. 9–30.

- Kahn, Lily, and Aaron D. Rubin, eds. 2016. *Handbook of Jewish Languages*. Leiden: Brill.
- Khaimov, Manashe. 2019. "How My Bukharian Jewish Community Celebrates Hanukkah." *Jewish&, MyJewishLearning*, December 9, 2019.  
<https://www.myjewishlearning.com/2019/12/09/how-my-bukharian-jewish-community-celebrates-hanukkah/>.
- Khan, Geoffrey. 2018. Jewish Neo-Aramaic in Kurdistan and Iran. In *Languages in Jewish Communities, Past and Present*, eds. Benjamin Hary and Sarah Bunin Benor. Berlin: De Gruyter. 9–34.
- Kirschen, Bryan, ed. 2015. *Judeo-Spanish and the making of a community*. Newcastle upon Tyne, UK: Cambridge Scholars Publishing.
- Kirschen, Bryan. 2018. "Sociolinguistics of Judeo-Spanish." *Language and linguistics compass* 12/. 1-16.
- Kirschen, Bryan. 2019. "Lexical Variation among South Florida's Judeo-Spanish-Speaking Sephardim." *Journal of Jewish Languages* 7/1: 53-84.
- Krivoruchko, Julia G. 2011. "Judeo-Greek in the Era of Globalization." *Language & Communication* 31: 119–129.
- Lehrer, Erica T. 2013. *Jewish Poland Revisited: Heritage Tourism in Unquiet Places*. Bloomington: Indiana University Press.
- Margolis, Rebecca. 2021. "Forays into a Digital Yiddishland: Secular Yiddish in the Early Stages of the Coronavirus Pandemic." *Contemporary Jewry*.  
<https://doi.org/10.1007/s12397-021-09379-x>.
- Matras, Yaron, Leonie Gaiser, & Gertrud Reershemius. 2018. "Multilingual Repertoire Management and Illocutionary Functions in Yiddish Signage in Manchester." *Journal of Pragmatics* 135: 53–70.
- Nahon, Peter. 2021. "Modern Judeo-Provençal as Known from its Sole Textual Testimony: Harcanot et Barcanot (Critical Edition and Linguistic Analysis)." *Journal of Jewish Languages* 9: 1-73.
- Nove, Chaya R. 2021. "Phonetic contrast in New York Hasidic Yiddish vowels: Language contact, variation, and change." Doctoral dissertation, City University of New York.
- Perelmutter, Renee. 2018. "Israeli Russian in Israel." In *Languages in Jewish Communities, Past and Present*, eds. Benjamin Hary and Sarah Bunin Benor, Berlin: De Gruyter Mouton. 520-543.

- Pinhasov-Malaev, Yasmin. 2018. "How Bukharian Jews Built A Home At Queens College." Forward, September 6, 2018. <https://forward.com/subscribe/409749/how-bukharian-jews-built-a-home-at-queens-college/>.
- Pinto-Abecasis, Nina. 2017. "Functionality, memory and cultural anchor: Back to the Haketia language." *Ladinar* 9: cxiii–cxxx.
- Rabinovitch, Lara, Shiri Goren, and Hannah S. Pressman, eds. 2012. *Choosing Yiddish: New Frontiers of Language and Culture*. Detroit: Wayne State University Press.
- Romero, Rey. 2012. *Spanish in the Bosphorus: A sociolinguistic study on the Judeo-Spanish dialect spoken in Istanbul*. Istanbul: Libra.
- Rubin, Aaron. n.d. "Judeo-Italian." Jewish Language Website, Sarah Bunin Benor (ed.). Los Angeles: Jewish Language Project. <https://www.jewishlanguages.org/judeo-italian>.
- Schwarzwald (Rodrigue), Ora. 2021. "Some Notes on Judeo-Spanish (Ladino)." Presented at a colloquium on Jewish languages, European Union for Progressive Judaism, April 18, 2021.
- Shachmon, Ori. Forthcoming. "The Jewish varieties of Yemeni Arabic." In *Jewish Languages: Text specimens, grammatical, lexical, and cultural sketches*. Lutz Edzard and Ofra Tirosh-Becker, eds. Wiesbaden: Otto Harrassowitz. 158-206.
- Shalem, Vitaly. n.d. "Judeo-Tat / Juhuri." Jewish Language Website, Sarah Bunin Benor (ed.). Los Angeles: Jewish Language Project. <https://www.jewishlanguages.org/judeo-tat-juhuri>.
- Shandler, Jeffrey. 2006. *Adventures in Yiddishland: Postvernacular Language and Culture*. Berkeley: University of California Press.
- Shapira, Dan. n.d. "Judeo-Persian." Jewish Language Website, Sarah Bunin Benor (ed.). Los Angeles: Jewish Language Project. <https://www.jewishlanguages.org/judeo-persian>.
- Shasho Levy, Asher. 2021. "Jewish Prayer in Many Languages." Lecture-concert series, HUC-JIR Jewish Language Project. <https://www.jewishlanguages.org/events>.
- Teferra, Anbessa. 2018. "Hebraized Amharic in Israel." In *Languages in Jewish Communities, Past and Present*, ed. Benjamin Hary and Sarah Bunin Benor, Berlin: De Gruyter Mouton. 489-519.
- Tolmas, Chana. 2018. "Judeo-Tajik." Jewish Language Website, Sarah Bunin Benor (ed.). Los Angeles: Jewish Language Project. <https://www.jewishlanguages.org/judeo-tajik>.
- Wood, Abigail. 2016. *And we're all brothers: Singing in Yiddish in contemporary North America*. London: Routledge.